

<u>ПОЛЬЗОВАТЕЛЬСКОЕ СОГЛАШЕНИЕ</u>	<u>USER AGREEMENT</u>
<p><u>Просим Вас внимательно прочитать настоящее Пользовательское соглашение, принять его в полном объеме и выразить безоговорочное согласие с ним. Согласие выражается путем нажатия кнопки «Зарегистрироваться» в форме регистрации. В случае, если Вы не достигли 18 (восемнадцати) лет, нажимая кнопку «Зарегистрироваться» Вы подтверждаете, что получили согласие Ваших законных представителей на совершение таких действий.</u></p>	<p><u>Please read this User Agreement carefully, accept it in full, and express your unconditional consent to it. Consent is expressed by clicking "Register/Sign Up" button in the registration form. If you are under 18 (eighteen), by clicking "Register/Sign Up" button, you confirm that you have received the consent of your legal representatives to perform such actions.</u></p>
<p>1. ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ</p>	<p>1. GENERAL PROVISIONS</p>
<p>1.1. Общество с ограниченной ответственностью «СКАЕНГ» юридическое лицо, зарегистрированное по законодательству Российской Федерации, ИНН:9710043982, КПП: 770901001, ОГРН: 5177746253284, адрес местонахождения: 109147, г. Москва, муниципальный округ Таганский вн.тер.г., ул. Большая Андроньевская, д.23,ком.20 (далее – Администратор) предлагает пользователю сети Интернет (далее – Пользователь) использовать платформу «Образовательная платформа Скаенг Рус» (Edtech Platform Skyeng Rus) либо платформу Образовательная платформа Скаенг Рус Мобайл iOS (Edtech Platform Skyeng Rus Mobile iOS) (далее – Edtech Platform Skyeng Rus) на условиях, изложенных в настоящем пользовательском соглашении (далее – Соглашение).</p>	<p>1.1. Limited Liability Company SKYENG, a legal entity registered under the laws of the Russian Federation, INN:9710043982, KPP:770901001, OGRN (primary state registration number):5177746253284, address: 23 Bolshaya Andronievskaya str., room 20, Taganskiy municipal district, Moscow, 109147 (hereinafter – "the Administrator"), hereby offers an Internet user (hereinafter – "the User") to use educational platform Edtech Platform Skyeng Rus or the Skyeng Rus Mobile iOS Educational Platform (Edtech Platform Skyeng Rus Mobile iOS) (hereinafter – "Edtech Platform Skyeng Rus") under the terms set forth in this User Agreement (hereinafter – "the Agreement").</p>
<p>1.2. Предложение Администратора принять условия настоящего Соглашения является публичной офертой. Принятие Пользователем условий настоящего Пользовательского соглашения является акцептом, который влечёт возникновение у Пользователя соответствующих обязанностей по соблюдению правил, предусмотренных настоящим Соглашением.</p>	<p>1.2. The Administrator's offer to accept the terms of this Agreement is a public offer. The User's acceptance of the terms of this User Agreement is an acceptance that entails the User's corresponding obligations to comply with the rules provided for in this Agreement.</p>
<p>1.3. Регистрация Пользователя на Платформе означает, что Пользователь безоговорочно и в полном объеме принимает настоящее Пользовательское соглашение (акцепт оферты).</p>	<p>1.3. User registration on the Platform means that the User unconditionally and fully accepts this User Agreement (acceptance of the offer).</p>
<p>1.4. Пользователь принимает условия Соглашения в момент завершения регистрации на платформе Edtech Platform Skyeng Rus. Регистрация Пользователя осуществляется в соответствии с разделом 3 Соглашения.</p>	<p>1.4. The User accepts the terms of the Agreement at the time of completing registration on Edtech Platform Skyeng Rus. User registration is done in accordance with section 3 of the Agreement.</p>
<p>1.5. Если Пользователь не согласен с настоящим Соглашением полностью, или в его части, он должен отказаться от регистрации на платформе Edtech Platform Skyeng Rus.</p>	<p>1.5. If the User does not agree with this Agreement in full or in part, s/he shall refuse to register on Edtech Platform Skyeng Rus.</p>
<p>1.6. Последняя редакция настоящего Соглашения находится на странице по адресу: http://edplatformskyeng.ru/. Администратор оставляет за собой право в любое время вносить изменения в условия настоящего Соглашения, заранее не уведомляя о таких изменениях Пользователя. Такая новая редакция вступает в силу в момент размещения в сети Интернет.</p>	<p>1.6. The latest version of this Agreement is available at: http://edplatformskyeng.ru/. The Administrator reserves the right to make changes to the terms of this Agreement at any time without notifying the User in advance of such changes. This new version comes into force at the time of publication on the Internet.</p>
<p>2. ОПРЕДЕЛЕНИЯ</p>	<p>2. DEFINITIONS</p>
<p>2.1. Платформа Edtech Platform Skyeng Rus либо платформа Edtech Platform Skyeng Rus Mobile iOS (далее потексту - «Платформа») – интерактивная платформа, программный продукт, содержащий в себе результаты интеллектуальной деятельности, в том числе - тексты, графические элементы, видеоматериалы, предоставляемые Пользователю с целью получения им новых или развития имеющихся навыков и знаний.</p>	<p>2.1. Edtech Platform Skyeng Rus or the Edtech Platform Skyeng Rus Mobile iOS (hereinafter referred to as "the Platform") – an interactive platform, a software product containing results of intellectual activity, including texts, graphic elements, and video materials, provided to the User for the purpose of obtaining new or developing existing skills and knowledge.</p>

<p>2.2. Сервис Платформы - интерактивные возможности Платформы, совокупность ее инструментов, позволяющих Пользователю получить доступ к Платформе и эффективно ее использовать.</p>	<p>2.2. The Platform Service – interactive features of the Platform, a set of its tools that allow the User to access the Platform and use it effectively.</p>
<p>2.3. Личный кабинет - учетная запись; хранящаяся на Платформе совокупность данных о Пользователе, необходимая для его опознавания (аутентификации) и предоставления доступа к его персональным данным и настройкам на Платформе. Для различных категорий Пользователей представлен отдельный интерфейс с конкретным набором страниц, технических возможностей и порядка их использования для различных категорий Пользователей: Преподавателя и Студента.</p>	<p>2.3. Personal Account – an account; a set of user data stored on the Platform that is necessary for identifying (authenticating) the User and providing access to their personal data and settings on the Platform. There is a separate interface with a specific set of pages, technical features, and how to use them for different categories of Users: the Teacher and the Student.</p>
<p>2.4. Студент - Пользователь, зарегистрированный на Платформе и получивший доступ к Личному кабинету Студента. Если Пользователь не является полностью дееспособным, регистрация осуществляется его законным представителем или с письменного согласия его законного представителя; все действия, осуществляемые Студентом на Платформе, совершаются с согласия законного представителя. Если Пользователь является полностью дееспособным, регистрация и все действия, совершаемые на Платформе, осуществляются Студентом самостоятельно.</p>	<p>2.4. The Student – a User who is registered on the Platform and has access to the Student's Personal Account. If the User is not fully capable, registration is to be done by his/her legal representative or with a written consent of his/her legal representative; all actions performed by the Student on the Platform are performed with a consent of the legal representative. If the User is fully capable, registration and all actions performed on the Platform are to be done by the Student independently.</p>
<p>2.5. Преподаватель - Пользователь, зарегистрированный на Платформе и получивший доступ к Личному кабинету Преподавателя.</p>	<p>2.5. The Tutor – a User who is registered on the Platform and has access to the Teacher's Personal Account.</p>
<p>3. РЕГИСТРАЦИЯ НА ПЛАТФОРМЕ</p>	<p>3. REGISTRATION ON THE PLATFORM</p>
<p>3.1. Для регистрации на Платформе и создания Личного кабинета Пользователь заполняет форму регистрации, расположенную по адресу:</p>	<p>3.1. To register on the Platform and create a Personal Account, the User shall fill out the registration form at:</p>
<p>Для Студента: http://edplatformskyeng.ru</p>	<p>For the Student: http://edplatformskyeng.ru</p>
<p>Для Преподавателя: http://edplatformskyeng.ru</p>	<p>For the Teacher: http://edplatformskyeng.ru</p>
<p>3.2. Пользователь гарантирует достоверность предоставляемой информации и обязуется поддерживать ее таковой на все время пользования Платформой. Внесение Пользователем для регистрации данных, ранее уже использованных не допускается.</p>	<p>3.2. The User guarantees the accuracy of information provided and undertakes to maintain it as such for the entire period of using the Platform. The User is not allowed to enter data previously used for someone's registration.</p>
<p>3.3. При регистрации Пользователя на Платформе, им указываются следующие данные: Фамилия Имя Отчество, номер мобильного телефона, адрес электронной почты, данные наименования учебного заведения, учебной группы и курсе. Далее Пользователь нажимает кнопку «Зарегистрироваться». Для завершения регистрации Пользователь осуществляет переход по ссылке, содержащейся в сообщении, направленном с домена @skyeng.ru на указанный Пользователем адрес электронной почты. После перехода по указанной ссылке регистрация считается завершенной.</p>	<p>3.3. When registering on the Platform, the User shall provide the following information: last name, first name, mobile phone number, email address, name of the educational institution, study group, and course. Next, the User shall click "Register/Sign Up" button. To complete registration, the User shall click on the link contained in a message sent from @skyeng.ru the domain to the email address specified by the User. After clicking on the specified link, registration is considered completed.</p>
<p>3.4. Пользователю предоставляется доступ к Личному кабинету после ввода следующих данных — адреса электронной почты и пароля, указанного в сообщении, направленном в порядке пункта</p>	<p>3.4. The User is granted access to the Personal Account after entering the following data — email address and password specified in a message sent to the User.</p>
<p>3.5. Пароль может быть изменен Пользователем в любое время после регистрации в соответствующем разделе Личного Кабинета.</p>	<p>3.5. The password can be changed by the User at any time after registration in the corresponding settings of the Personal Account.</p>
<p>3.6. Пользователь самостоятельно обеспечивает безопасность и сохранность данных для доступа в Личный Кабинет и не вправе предоставлять свои данные любым третьим лицам без письменного согласия Администратора. В случае выявления факта использования идентичных данных разными лицами Администратор оставляет за собой право прекратить</p>	<p>3.6. The User independently ensures the security and safety of data for access to the Personal Account and does not have the right to provide their data to any third parties without a written consent of the Administrator. If a fact of using identical data by different persons is found, the Administrator reserves the right to terminate the User's access to the Platform whose data is used by a third party.</p>

доступ Пользователя к Платформе, чьими данными воспользовалось третье лицо.	
3.7. В случае, если Пользователю стало известно о получении третьими лицами доступа к Личному кабинету, то он обязуется незамедлительно сообщить об этом Администратору на адрес электронной почты support@uniskyes.ru . До момента поступления таких событий, все действия, совершенные с использованием Личного кабинета Пользователя, будут считаться совершенными самим Пользователем.	3.7. If the User becomes aware that third parties have obtained access to the Personal Account, s/he undertakes to inform the Administrator immediately about this via e-mail support@uniskyes.ru . Until such events occur, all actions performed using the User's Personal Account will be considered to have been performed by the User.
4. ОБЩИЕ УСЛОВИЯ ПОЛЬЗОВАНИЯ	4. GENERAL TERMS OF USE
4.1. Администратор не гарантирует, что Платформа соответствует ожиданиям и представлениям Пользователя.	4.1. The Administrator does not guarantee that the Platform meets the User's expectations and understanding.
4.2. Стороны понимают, что основу Платформы составляет программное обеспечение, при этом Администратор не предоставляет никаких гарантий, явных или подразумеваемых, что Платформа будет отвечать требованиям или ожиданиям Пользователя, будет соответствовать целям и задачам Пользователя. Доступ к Программному продукту предоставляется в соответствии с общепринятым в мировой практике принципом «AS IS» («таким, каков он есть»). Пользователь использует Платформу на свой собственный риск. Администратор не принимает на себя ответственность за соответствие Платформы цели использования или экономическим ожиданиям Пользователя.	4.2. The Parties understand that the Platform is software, and the Administrator does not provide any guarantees, express or implied, that the Platform will meet requirements or expectations of the User, will meet goals and objectives of the User. Access to the Software Product is provided in accordance with the generally accepted principle of "AS IS" ("as it is"). The User uses the Platform at his/her own risk. The Administrator assumes no responsibility for the compliance of the Platform with the purpose of use or the User's economic expectations.
4.3. Администратор не несет ответственности за любые действия Пользователя, связанные с использованием Платформы, в том числе Пользователь не несет ответственности за неоправданные ожидания Пользователя от использования системы, за недостижение любых ожидаемых показателей.	4.3. The Administrator shall not be liable for any actions of the User related to the use of the Platform, and specifically the User is not responsible for unjustified expectations of the User from the use of the system, for any failure to reach expected performance.
4.4. Администратор не несет ответственности перед Пользователем за ущерб любого рода, понесенный Пользователем из-за утери и/или разглашения своих данных для доступа к Платформе.	4.4. The Administrator is not responsible to the User for any damage incurred by the User due to loss and/or disclosure of their data for accessing the Platform.
4.5. Администратор обеспечивает базовую информационную безопасность данных Пользователя в пределах, определяемых обычными условиями, соответствующими законодательству.	4.5. The Administrator ensures the basic information security of the User's data within the limits defined by the usual conditions that comply with the law.
4.6. Администратор не несет ответственность за качество сервисов (в частности сервисов передачи данных), необходимых для работы с Платформой, если их организуют третьи лица, не привлекаемые Администратором.	4.6. The Administrator is not responsible for the quality of services (more specifically, data transmission services) required for work with the Platform, if they are arranged by third parties not engaged by the Administrator.
4.7. Использование отдельных возможностей Платформы может быть доступно только для определенных категорий Пользователей: Студент, Преподаватель.	4.7. The use of certain features of the Platform can only be available for certain categories of Users: Students, Teachers.
4.8. Для использования Платформы: должны быть соблюдены следующие технические требования:	4.8. To use the Platform: the following technical requirements should be met:
Операционная система: Windows 7/8/8.1/10, Mac OS X 10.9, 10.10, 10.11.	Operating system: Windows 7/8/8.1/10, Mac OS X 10.9, 10.10, 10.11.
Установленный интернет браузер Google Chrome последней стабильной пользовательской версии с включенным авто-обновлением.	Google Chrome browser of the latest stable user version with auto-update enabled.
Оперативная память: от 2 Гб и выше, процессор: 2 ядерный процессор от 1.8 ГГц.	RAM: 2 GB or higher, CPU: 2 core processor from 1.8 GHz.
Интернет-соединение от 1 Мбит/сек.	Internet connection speed from 1 Mbit/sec.
4.9. Доступ к отдельным Разделам Платформы может быть платным. В этом случае стоимость указывается в соответствующем лицензионном соглашении.	4.9. Access to certain Sections of the Platform may be granted for a fee. In this case, the price is specified in the corresponding license agreement.
4.10. Пользователю запрещено совершать следующие действия при использовании Платформой:	4.10. The User is prohibited from performing the following actions when using the Platform:
<ul style="list-style-type: none"> Копировать и/или распространять какую-либо информацию, полученную на Платформе и содержащуюся в ней. 	<ul style="list-style-type: none"> Copying and/or distributing any information received on the Platform and contained on it.

<ul style="list-style-type: none"> Использовать информацию, полученную на Платформе для любых целей, кроме обучения в рамках предложенной Платформой 	<ul style="list-style-type: none"> Using information obtained on the Platform for any purpose other than training within the framework proposed on the Platform.
<ul style="list-style-type: none"> Копировать или иным способом распространять данные и код, содержащийся в платформе, а также его дизайн; 	<ul style="list-style-type: none"> Copying or otherwise distributing data and code contained in the Platform, as well as its design;
<ul style="list-style-type: none"> Размещать на Платформе любые персональные данные третьих лиц без их согласия, в том числе домашние адреса, телефоны, паспортные данные, адреса электронной почты; 	<ul style="list-style-type: none"> Posting any personal data of third parties on the Platform without their consent, including residential addresses, phone numbers, passport data, and email addresses;
<ul style="list-style-type: none"> Размещать на Платформе рекламу, коммерческие предложения, агитационную информацию и любую другую информацию кроме случаев, когда размещение такой информации согласовано с Администратором; 	<ul style="list-style-type: none"> Placing ads, commercial offers, campaign information, and any other information on the Platform, unless placement of such information is agreed with the Administrator;
<ul style="list-style-type: none"> Изменять каким бы то ни было способом программную часть Платформы, совершать действия, направленные на изменение ее функционирования и работоспособности. 	<ul style="list-style-type: none"> Changing the software part of the Platform in any way, performing actions aimed at changing its functioning and performance.
<ul style="list-style-type: none"> Употреблять бранные слова и выражения при использовании чата Платформы и интерактивного голосового общения; оскорблять и иным образом нарушать права и свободы других пользователей Платформы, третьих лиц, а также групп лиц. 	<ul style="list-style-type: none"> Using abusive words and expressions when using the Platform's chat and interactive voice communication; insulting and otherwise violating rights and freedoms of other users of the Platform, third parties, and groups of individuals.
4.11. При использовании Платформы Администратор вправе направлять Пользователю:	4.11. When using the Platform, the Administrator has the right to send to the User:
4.11.1. Сообщения информационного характера о ходе учебы, начале занятий и проч.	4.11.1. Informational messages about course of study, beginning of classes, and so on.
4.11.2. Новостные и маркетинговые сообщения: о предоставляемых скидках, акциях, проводимых мероприятиях, в т.ч. третьих лиц, о сервисах компании, при этом пользователь вправе отказаться от рассылок путем направления сообщения на адрес электронной почты: support@unisky.ru	4.11.2. News and marketing messages: about discounts, promotions, events, including third parties, about the company's services, and the User has the right to unsubscribe of mailing lists by sending a message to the following email address: support@unisky.ru
5. ПРАВА НА ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНУЮ СОБСТВЕННОСТЬ	5. INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS
5.1. Все объекты интеллектуальной собственности (Объекты ИС), размещенные Администратором на Платформе: товарные знаки, тексты, дизайн, видео, изображения, картинки, а также программы, программный код и прочее, являются Объектом исключительного права Правообладателя. Все вышеуказанные объекты охраняются действующим российским и международным законодательством.	5.1. All intellectual property assets (IP Assets) placed by the Administrator on the Platform: trademarks, texts, design, videos, images, pictures, as well as programs, program code, and so on, are subject to the exclusive right of the Copyright Holder. All the above-mentioned assets are protected by the current Russian and international laws.
5.2. Ни один из перечисленных выше Объектов ИС не может быть использован любым способом, в том числе, с помощью их копирования, воспроизведения, переработки, распространения и иными способами без получения предварительного согласия Правообладателя, если Правообладатель в отношении таких ИС не заявил об их свободном использовании.	5.2. None of the IP Assets listed above can be used in any way, and specifically by copying, reproducing, processing, distributing or otherwise, without obtaining the prior consent of the Copyright Holder, if the Copyright Holder has not declared their free use in relation to such intellectual property.
5.3. В случае обнаружения Администратором Платформы нарушений Пользователем условий настоящего раздела, Администратор вправе принять все необходимые и законные меры для защиты своих интересов.	5.3. If the Administrator of the Platform finds that the User violates the terms of this section, the Administrator has the right to take all necessary and legal measures to protect its interests.
6. ОБРАБОТКА ПЕРСОНАЛЬНЫХ ДАННЫХ	6. PERSONAL DATA PROCESSING
6.1. Путем нажатия «Зарегистрироваться» я даю согласие на обработку персональных данных меня (если применимо) и, если применимо, моего ребенка Администратору.	6.1. By clicking "Register/Sign Up", I consent to processing of my personal data (if applicable) and, if applicable, personal data of my child, by the Administrator.
Согласие распространяется на следующие категории персональных данных:	The consent applies to the following categories of personal data:
- фамилия, имя, отчество;	- last name, first name, patronymic;
- адрес электронной почты;	- e-mail address;
- номер телефона;	- phone number;
- использование фотографии преподавателя в качестве аватара (применимо для роли - «Преподаватель»)	- using the teacher's photo as an avatar (applicable for the role of "the Teacher");
- сведения об оплате, в случае использования платных сервисов.	- information about payment, when there are paid services.

6.2. Администрация не проверяет достоверность получаемой (собираемой) информации о Пользователях.	6.2. The Administration does not verify the accuracy of received (collected) information about Users.
6.3. Согласие на обработку персональных данных, включая: сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных, предоставляется с целью регистрации на Платформе и пользования Платформы в соответствии с Пользовательским соглашением, опубликованном на сайте http://edplatformskyeng.ru/ , а также с маркетинговой целью.	6.3. Consent to processing of personal data, including: collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (updating, modification), extraction, use, transfer (distribution, provision, access), depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data, is provided for the purpose of registering on the Platform and using the Platform in accordance with the User Agreement published on site http://edplatformskyeng.ru/ , as well as for marketing purposes.
6.4. Также законный представитель пользователя с ролью «Студент» даёт согласие Администратору на обработку своих персональных данных (если применимо) и данных своего ребенка (фамилия, имя, дата рождения, телефон, университет, курс) в целях оформления настоящего согласия для ребёнка (если применимо). Обработка будет осуществляться следующими способами: сбор, запись, систематизация, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передача (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение персональных данных.	6.4. Moreover, the User's legal representative being the Student gives consent to the Administrator to process his/her personal data (if applicable) and his/her child's data (last name, first name, date of birth, phone number, university, course) in order to form this consent for the child (if applicable). Processing will be performed in the following ways: collection, recording, systematization, accumulation, storage, clarification (updating, modification), extraction, use, transfer (distribution, provision, access), depersonalization, blocking, deletion, destruction of personal data.
6.5. Я проинформирован(а) о том, что обработка Персональных данных будет осуществляться с использованием средств автоматизации.	6.5. I have been informed that processing of personal data will be carried out with the use of automation tools.
6.6. Согласие дано на срок 5 лет и может быть отозвано в любой момент по моему письменному заявлению.	6.6. The consent is given for a period of 5 years and can be revoked at any time upon my written application.
7. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ И ПОРЯДОК РАЗРЕШЕНИЯ СПОРОВ	7. LIABILITY AND DISPUTE RESOLUTION
7.1. В случае нарушения Пользователем условий настоящего соглашения, законодательства Российской Федерации, либо технических требований, установленных настоящим соглашением, в том числе условий раздела 4, Администратор вправе:	7.1. If the User violates the terms of this Agreement, the laws of the Russian Federation, or the technical requirements established by this Agreement, including the terms of section 4, the Administrator may:
7.2. Заблокировать или удалить Личный кабинет Пользователя;	7.2. Block or delete the User's Personal Account;
7.3. Запретить либо ограничить доступ Пользователя к Платформе;	7.3. Prohibit or restrict the User's access to the Platform;
7.4. Удержать стоимость оплаченной лицензии в качестве штрафа за нарушение условий использования Платформы (если применимо).	7.4. Withhold the cost of the paid license as a penalty for violating the terms of use of the Platform (if applicable).
7.5. Все споры и разногласия, возникшие в связи с настоящим Соглашением, Стороны решают путем переговоров. Сообщение о наличии такого разногласия направляется на адрес электронной почты: Пользователю — на адрес электронной почты, указанной в его личном кабинете, Администратору — на адрес support@uniskyes.ru	7.5. All disputes and disagreements arising in connection with this Agreement shall be resolved by the Parties through negotiations. A message about the existence of such a dispute shall be sent to the following email address: for the User – to the email address specified in their personal account, for the Administrator – to the address support@uniskyes.ru
8. ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ	8. FINAL PROVISIONS
8.1. Настоящее Соглашение не может быть трактовано как договор об установлении агентских отношений, отношений товарищества, отношений по совместной деятельности, отношений личного найма, либо каких-то иных отношений между Пользователем и Администратором, прямо не указанных в настоящем Соглашении.	8.1. This Agreement cannot be interpreted as an agreement on the establishment of agency relations, partnership relations, joint activity relations, personal employment relations, or any other relations between the User and the Administrator that are not explicitly specified in this Agreement.
8.2. Администратор вправе в одностороннем порядке изменять условия настоящего Соглашения, при этом такие изменения вступают в силу с момента опубликования новой редакции Соглашения в соответствующем Платформы.	8.2. The Administrator has the right to unilaterally change the terms of this Agreement, and such changes will take effect from the moment the new version of the Agreement is published on the Platform.
8.3. Все правоотношения, возникающие в связи с заключением, действием и расторжением настоящего договора, регулируются законодательством Российской Федерации. Все возникающие споры разрешаются в соответствии с законодательством Российской Федерации.	8.3. All legal relations arising in connection with the conclusion, operation and termination of this Agreement are regulated by the laws of the Russian Federation. All disputes shall be resolved in accordance with the laws of the Russian Federation.
8.4. Признание части положений настоящего Соглашения недействительными не влечет за собой недействительности Соглашения в целом и остальных его частей.	8.4. Recognition of part of the provisions of this Agreement as invalid does not entail the invalidity of the Agreement as a whole and its other parts.

<p>8.5. Бездействие Администратора в случае нарушения Пользователем положений настоящего Соглашения не лишает Администратора права предпринять более позднюю реализацию своих прав в рамках сроков исковой давности в соответствии с действующим законодательством РФ.</p>	<p>8.5. Failure to take actions by the Administrator in case of violation of the provisions of this Agreement by the User does not deprive the Administrator of the right to exercise the Administrator's rights later within the limitation period in accordance with the current legislation of the Russian Federation.</p>
<p>РЕКВИЗИТЫ АДМИНИСТРАТОРА ООО «СКАЕНГ»</p>	<p>DETAILS OF THE ADMINISTRATOR – Limited Liability Company SKYENG</p>
<p>Адрес для почтовой корреспонденции: 109147, г. Москва, муниципальный округ Таганский вн.тер.г., ул. Большая Андроньевская, д.23, ком.20.</p>	<p>Correspondence address: 23 Bolshaya Andronievskaya str., room 20, Taganskiy municipal district, Moscow, 109147.</p>
<p>Адрес местонахождения: 109147, г. Москва, муниципальный округ Таганский вн.тер.г., ул. Большая Андроньевская, д.23, ком 20.</p>	<p>Legal address: 23 Bolshaya Andronievskaya str., room 20, Taganskiy municipal district, Moscow, 109147</p>